

UNE TÉMISCAMIENNE À LA TÊTE D'UN PARTI PROVINCIAL

page 3



Ontario

NOËL D'ANTAN
À NEW LISKEARD

page 2

Actualités

LA MRCT PRÉSENTE
SON BUDGET

page 7

Prix unitaire : 2\$ + taxes | Abonnement annuel : 80\$ + taxes

BRETON
Construction
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Alex Breton
819 629-7868
info@bretonconstruction.ca

Liberté • Aventure • Évasion

HONDA JOHN DEERE STIHL

688, ROUTE 101 SUD, GUIGUES (QC) J0Z 2G0

AGRIMAX 819 728-2323
WWW.AGRIMAX.CA

CENTRE LAITIER GEA engineering for a better world

INDUSTRIEL Equipements complets de ferme laitière
COMMERCIAL Centre de location d'outils
RÉSIDENTIEL Traitement d'eau • Pompes à eau
RÉCRÉATIF Spas et Gazebos
Quais sur roue et flottants
Élévateurs à bateau

104, rue Ontario, Notre-Dame-du-Nord
Tél. : 819 723-2255 www.centrelaitier.com



VILLAGE NOËL LANCE LES PREMIÈRES FESTIVITÉS DU TEMPS DES FÊTES

Dominique Roy | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

C'est du 23 au 25 novembre que le Village Noël de Temiskaming Shores vivait sa 9^e édition. Cette initiative du Centre culturel ARTEM réunit chaque année des artisans du Nord-Est de l'Ontario et du Nord-Ouest du Québec qui y vendent leurs produits dans ce village de Noël aux allures de la Nouvelle-France. Au moment d'écrire ces lignes, le comité organisateur n'avait pas encore fait le décompte quant au nombre de visiteurs ayant foulé le site, mais selon la présidente Réjeanne Bélisle-Massie, on peut s'attendre à un nombre semblable à celui de l'an dernier; ce dernier se chiffrait à près de 10 000 personnes.

De nombreux artisans

Le site comptait 32 maisonnettes, et certaines d'entre elles étaient occupées par plus d'un artisan. Environ 45 artisans étaient sur place en plus de tous ceux qui occupaient le Marché des Fermiers à la Salle Riverside. Encore une fois, il y avait de tout pour tous les goûts. « Les adultes apprécient la qualité et la variété des produits qui sont offerts. On essaie toujours de trouver de nouveaux artisans, mais il y en a qu'il faut faire revenir parce que les gens les veulent. L'important, c'est que les artisans offrent des

produits à différents prix, pour que ça puisse correspondre à tous les portefeuilles », explique Réjeanne Bélisle-Massie. Et pour respecter la thématique de la Nouvelle-France, des métiers et des produits d'époque reviennent chaque année, comme la sculpture sur bois, la poterie, le tissage, la couture, le tricot.

Les feux d'artifice, qui faisaient partie des incontournables du jeudi soir, ont changé de plage horaire. « On voulait que ce soit pour les gens, mais surtout pour les enfants. Et le jeudi soir, on trouvait que les enfants se couchaient tard et il y a de l'école le lendemain. Donc, on a décidé de le faire le vendredi soir avec l'ouverture officielle. »

Une ambiance festive

Décorations de Noël à profusion, feux de camp, musique en plein air, chansonnières et chansonniers, danses folkloriques... tout y était pour créer une atmosphère animée des plus chaleureuses. Parmi les grandes nouveautés, il y avait le spectacle extérieur du samedi soir mettant en vedette les *Gens du Nord*, un groupe folklorique francophone de la région du Nipissing, en Ontario. Une grande variété de jeux pour enfants était disponible sur le site. Le chansonnier André Thériault

a animé des ateliers dans trois écoles de la région. « Cette année, on a aussi acheté un conteneur, et on l'a fait modifier avec des fenêtres et une porte. Des ateliers sont donnés à l'intérieur sous la formule premier arrivé, premier servi. »

Lors des premières éditions, le Village Noël occupait une section de l'avenue Whitewood et de la rue Armstrong. L'an dernier, il a été déplacé sur le site de la Foire d'automne pour des raisons de logistique. « Le mercredi soir, on mettait les maisonnettes de 18 h à minuit. Le jeudi matin, jusqu'à midi, il fallait brancher les maisonnettes, les nettoyer, les décorer et y mettre les chaufferettes, mettre les arbres, les décorations et les affichages sur le site pour que tout soit prêt pour l'arrivée des exposants à 13 h. Eux, ils devaient ensuite opérer à partir de 16 h. Le samedi soir, il fallait que tout soit enlevé pour minuit. Le dimanche matin, on allait enlever nos fils et nos affiches pour que la circulation soit rétablie rapidement. Nos bénévoles sont majoritairement âgés de 60 à 85 ans. C'était donc beaucoup de travail en peu de temps. En déménageant sur le site de la Foire d'automne, ça nous donne plusieurs jours pour nous préparer et ensuite pour tout

enlever. » Cette année, l'organisation a misé sur l'éclairage de ce site pour faciliter les déplacements en soirée. « Avec l'éclairage, ça donnait vraiment un air de village. C'était très festif. »

Saint-Nicolas, la grande vedette des enfants

Le personnage, venant tout droit de l'époque de la Nouvelle-France, a fait la joie des tout-petits qui l'attendaient avec impatience pour se faire photographier en sa présence. Lui qui, habituellement, fait son apparition le 6 décembre, a dérogé à la tradition en avançant son arrivée pour qu'elle concorde avec les festivités du Village Noël. Son apparence avait même été modifiée puisqu'il avait emprunté le manteau rouge du père Noël pour recouvrir son costume traditionnel. « Pour les enfants, Saint-Nicolas, ça ne veut rien dire. Donc, on a mélangé un peu les deux personnages pour leur expliquer ce que c'est. »

Une fois de plus, c'est une mission réussie pour les organisateurs et les quelque 200 bénévoles essentiels à la tenue de l'événement. Madame Bélisle-Massie se dit fière de ce weekend, malgré le froid glacial du jeudi qui est venu interrompre la soirée plus tôt que prévu.

PL
Traitement d'eau
R.B.Q. : 8319-6279-26

CMMTQ
Corporation des maîtres
mécaniciens en tuyauterie
du Québec

Kinetico
systèmes d'eau

725, chemin du 1^{er} Rang
Duhamel-Ouest (QC) J9V 1L5

Tél. : 819 622-2138 plomberielefort@hotmail.com

Champoux
ÉLECTRIQUE INC. ⚡

RBQ: 5608-5616-01

Électricité/Plomberie/Climatisation/Réfrigération

819 629-2573

78, rue Ste-Anne, Ville-Marie, QC, J9V 2B7

ÉMILISE LESSARD-THERRIEN ÉLUE À LA TÊTE DE QS

Karen Lachapelle

En août dernier, à l'annonce du départ de Manon Massé comme co-porte-parole de Québec solidaire, la Témiscamienne Émilise Lessard-Therrien se lançait dans la course. Au terme d'un automne fort occupé, les 24, 25 et 26 novembre se tenait le Congrès du parti à Gatineau. Avec un vote de 50,3% au deuxième tour face à Ruba Ghazal, elle est devenue la nouvelle co-porte-parole du parti. Sa victoire fait d'elle la première Témiscamienne à la tête d'un parti politique nationale.



Afin de se faire élire, madame Lessard-Therrien a misé sur une stratégie de terrain. « Ma première étape a d'abord été de faire de la réflexion si je voulais me lancer ou non. On se doutait que le départ de Manon s'en venait, j'y avais réfléchi un peu quand même, mais quand ça a été connu de tout le monde, c'est devenu plus facile de monter une équipe pour m'aider dans cette campagne. » Au cours de l'automne, la Témiscamienne a parcouru le Québec pour aller à la rencontre des membres. « Je suis partie sur la route pour aller rencontrer le plus de monde possible pour me faire connaître évidemment, mais surtout pour réfléchir et entendre ce que les membres souhaitent pour l'avenir de Québec solidaire. On doit avoir roulé facilement plus de 12 000 km. » Pour ce faire, madame Lessard-Therrien a effectué deux grandes tournées de trois semaines chacune, sans compter les allers-retours à Montréal. »

« J'ai ressenti beaucoup d'appétit pour que Québec Solidaire s'enracine davantage dans les régions, que les gens arrivent à mieux se reconnaître dans le discours de Québec solidaire, qu'on parle davantage de ce qui nous touche, de nos réalités, confie Émilise Lessard-Therrien. Qu'on parle de milieu de vie, des services des services publics, des enjeux qui sont propres plus aux régions peu densément peuplées. Je le sentais quand j'arrivais en Gaspésie ou au Saguenay-Lac-Saint-Jean, et que je commençais à parler, il y avait une sorte de soulagement : enfin

quelqu'un qui connaît et comprend ces réalités-là. Je n'avais pas beaucoup de monde à convaincre dans les régions plus éloignées, puis il y a une volonté manifeste des membres de se reconnaître dans Québec Solidaire. »

Alors que le co-porte-parole, Gabriel Nadeau-Dubois mentionnait que Québec Solidaire devait réfléchir pour éviter de plafonner comme partie de l'opposition, madame Lessard-Therrien pense qu'il y a un travail important en ce sens. « Il y a des éléments qui sont propres à notre organisation interne. La force de Québec Solidaire, c'est le membership de 20-25 000 membres à travers le Québec. On est une structure qui est très décentralisée et maintenant, comment donner du sens à cette structure-là pour que nos militantes puissent vraiment contribuer et se reconnaître dans nos propositions. Je dirais qu'il y a un volet au niveau de l'organisation interne, mais après, pour éviter le plafonnement, on doit parler de ce qui nous rassemble, ce qui nous rend fiers, de ce qui nous fait vibrer en dedans et d'avoir un discours positif. Évidemment, on est un parti de l'environnement. On parle beaucoup de lutter contre les changements climatiques, mais moi, je dis qu'on devrait parler de ce qu'on va gagner sur le plan social à lutter contre les changements climatiques. On va gagner en résilience, en liens sociaux, en sentiment d'appartenance. J'aime beaucoup parler de souveraineté alimentaire et pour moi, c'est une façon aussi de lutter contre les

changements climatiques. Si on se réapproprie notre système alimentaire pour manger de proximité, on va s'éviter beaucoup de déplacements. Notre système alimentaire, en ce moment, repose sur les importations. Si on est capable de gagner en autonomie, qu'on

est capable d'avoir des infrastructures de transformation qui sont décentralisées, on va faire de gros gains, oui d'un point de vue environnemental, mais en termes de résilience, de fierté. Nos producteurs agricoles alimentent nos hôpitaux, nos CHSLD, nos écoles, c'est extraordinaire. L'alimentation, c'est universel, tout le monde aime manger et on est tous chauvins de nos produits locaux, ça, c'est un exemple, c'est pour moi une façon de parler positivement de certains enjeux et de solliciter la fierté. »

Encore galvanisée par cette victoire, la nouvelle co-porte-parole doit maintenant à se familiariser avec son nouveau rôle et sa nouvelle équipe de travail. « J'ai une semaine chargée d'entrevues qui m'attend pour ensuite rentrer à la maison. Après, je vais me déplacer à Québec pour la dernière semaine à l'Assemblée avant les vacances. Je compte aussi assister au Congrès de l'UPA. »

Destination

POUTINE

La Casse-croûte
Gauloise

TAKE-OUT - 819 629-2917
SALLE À MANGER - 11H À 20H

PLUSIEURS MUNICIPALITÉS ADOPTENT UN RÈGLEMENT DE TAXATION DE LA DÉGRADATION DU PAYSAGE

Marie-Soleil Legendre | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

La municipalité de Notre-Dame-du-Nord a partagé un avis public d'information concernant la mise en place d'un nouveau règlement sur la taxation de la dégradation du paysage dans les derniers mois. On peut y lire que la municipalité prévoyait réaliser un inventaire des nuisances visibles jusqu'à une distance de 100 mètres à partir d'un chemin municipal, du MTQ et privé à partir du lac Témiscamingue. Les propriétaires des terrains sur lesquels ces objets seront identifiés devraient recevoir une lettre leur demandant de nettoyer leur terrain ou de cacher les nuisances par un bâtiment, une haie, une clôture opaque, une housse ou un autre écran avant le 31 décembre 2023. Après cette date, si les nuisances sont toujours visibles, une taxe spéciale de 1000\$ sera imposée sur leur compte de taxes 2024.

Par nuisance visible, on entend plusieurs objets tels que les pneus qui ne sont pas intégrés à l'aménagement paysager, la ferraille, les vieux véhicules, vieux meubles et électroménagers, les matériaux de construction en désordre et tous autres encombrants.

Mentionnons que les garages et autres commerces, si la nuisance est reliée à leur domaine d'activité, seront exemptés de la taxe. Il est de même pour les fermes et les serres. La municipalité affirme, dans son avis public, qu'elle accorde une importance à la qualité de vie et au développement du tourisme. On peut aussi lire que « Tous les citoyens sont invités à embellir leur propriété pour donner une belle image de leur voisinage et de la municipalité. » et que « La taxe spéciale proposée est un incitatif pour nettoyer les terrains sur

lesquels sont visibles des nuisances. Ce n'est pas une façon de régulariser la présence de ces nuisances. »

La municipalité n'a pas répondu à nos demandes de commentaires.

Plusieurs municipalités appliquent cette nouvelle taxe

Notre-Dame-du-Nord n'est pas la seule municipalité à avoir appliqué cette taxe. Dans les derniers mois, Fugèreville, Nédélec et Béarn, pour en nommer quelques-unes, ont fait de même et semblent avoir les mêmes motivations. On peut lire dans le procès-verbal de la séance du conseil de la municipalité de l'est du Témiscamingue du 10 juillet 2023 que l'adoption du règlement a été prise en considérant plusieurs éléments : le fait qu'avec la loi 122 sur les gouvernements de proximité, le gouvernement est venu donner un pouvoir général de taxation aux municipi-

palités locales, le fait que la municipalité a compétence en matière d'environnement, de nuisances, d'ordre et de bien-être de la population, qu'il est important de donner une belle image de la municipalité et qu'il s'agit d'une taxe sur la propriété pour inciter les propriétaires à nettoyer leurs terrains et que les règlements de nuisances et de zonage continuent de s'appliquer en complément du règlement.

Un règlement qui ne fait pas l'unanimité

Cet été, une citoyenne de Latulipe-et-Gaboury avait lancé une pétition afin de prévenir l'adoption du règlement. Elle y voyait une atteinte à la liberté individuelle et a réussi à recueillir 114 signatures. Ce nombre était toutefois insuffisant et le conseil municipal a voté en entières pour l'adoption du règlement. La pétition est toujours disponible sur le site change.org.

VILLE DE
VILLE-MARIE

Municipalité de
Duhamel-Ouest

Fête de Noël

2 DÉCEMBRE
13 H À 16 H
VILLE DE VILLE-MARIE
(MARCHÉ PUBLIC ET STATIONNEMENT ARÉNA)

POP-CORN ET CHOCOLAT CHAUD SERVIS SUR PLACE
APPORTEZ VOTRE TASSE!

13 h - 14 h 30	patin libre et séance photo avec les Pirates
13 h - 16 h	balade en calèche
13 h 30 - 14 h 15	spectacle de Miss Mary Bouquine
14 h 30 - 16 h	rencontre avec le Père Noël

Activité gratuite

Horaire des Fêtes



25 et 26 décembre	Fermé
27 au 30 décembre	Horaire régulier
1 ^{er} et 2 janvier	Fermé

Une autre année qui se termine, des projets se sont réalisés et d'autres se dessinent. Profitez de cette saison de réjouissances pour célébrer vos réussites et savourer pleinement chaque moment que vous apportera la période des Fêtes.

Que santé, bonheur et prospérité soient présents tout au long de la nouvelle année!

LE TRAVAIL ARTISTIQUE D'ÉMILIE B. CÔTÉ PRÉSENTÉ EN CAPSULE VIDÉO

(AL) La Commission culturelle du Témiscamingue a annoncé le lancement de sa troisième capsule vidéo dans le cadre de son projet visant à démystifier l'art local. Ces capsules offrent aux artistes de la région l'opportunité de partager leur pratique artistique. Jusqu'à présent, deux artistes de disciplines différentes ont été mis en avant grâce à ces capsules, permettant au public témiscamien de mieux comprendre leur essence artistique. En mai, la première capsule mettait en lumière le travail de Dominic Lafontaine, suivi en août par une présentation de la démarche artistique de Louise Lavictoire.



Photo archive Émilie B. Côté

La troisième capsule, dévoilée aujourd'hui, met en lumière le travail d'Émilie B. Côté, artiste en arts visuels diplômée de l'Université Laval, de retour dans la région depuis 2010. Cette vidéo de huit minutes offre un portrait détaillé de l'artiste et de sa démarche artistique, permettant ainsi de comprendre les origines de son processus créatif.

Émilie B. Côté offre un aperçu des fondements de sa démarche artistique. Elle explique dans la capsule vidéo que sa pratique artistique repose sur la relation entre l'Homme et son territoire, elle s'intéresse à l'esthétique des éléments naturels. « En travaillant avec ces éléments, je crée une dualité entre l'expansion humaine sur la terre et les répercussions sur la nature, qui trouve

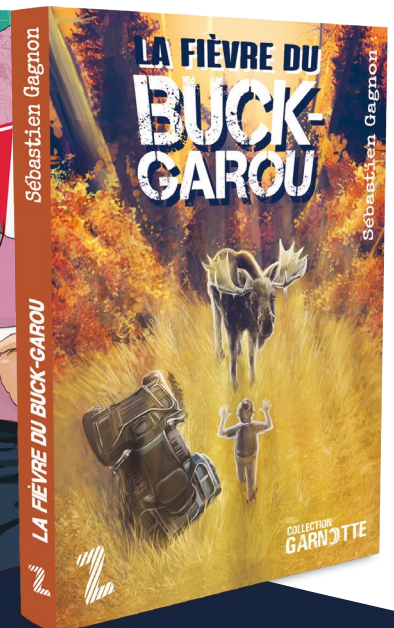
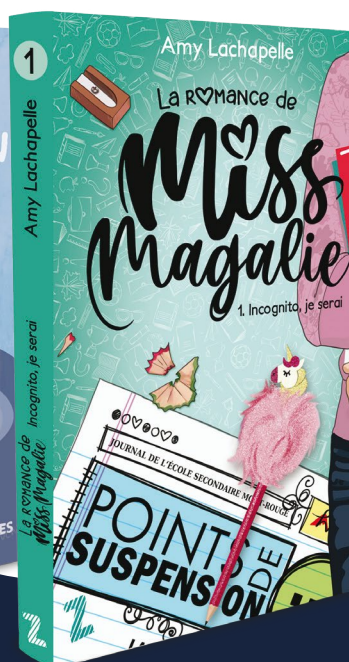
toujours le moyen de s'adapter. La résilience de la nature me fascine. Souvent, j'utilise des formes en plâtre ou en béton, évoquant la présence humaine, puis je crée une dualité en introduisant des éléments végétaux qui envahissent l'espace, démontrant ainsi que la nature reprend toujours ses droits. Lors d'une exposition, l'œuvre prend forme lors de la mise en

espace; j'arrive avec les éléments que j'ai collectés et les organise pour qu'ils interagissent. En jouant avec ces éléments, l'œuvre prend vie... ou pas. C'est toujours un recommencement, un peu comme la nature finalement! »

La réalisation et le montage des capsules vidéo ont été confiés à Frédéric Patoine. Les capsules d'Émilie B. Côté, de Dominic Lafontaine et de Louise Lavictoire sont disponibles sur le site web de la MRC de Témiscamingue et sur les médias sociaux. Une bande-annonce sera diffusée au Cinéma du Rift pour inviter le public à découvrir cette nouvelle capsule.

Au début de l'année prochaine, une quatrième capsule sera dévoilée, offrant une exploration d'un autre univers artistique. Rappelons que ce projet bénéficie du soutien financier du gouvernement du Québec dans le cadre de l'Entente de développement culturel de la MRC de Témiscamingue.

Pour Noël, achetez des livres d'ici!



les **ZAILÉES**
Édition Jeunesse
zailees.com

Procurez-vous ces livres jeunesse en librairie ou au 22, rue Ste-Anne, Ville-Marie



LE BUDGET 2024 DE LA MRCT DÉVOILÉ

Marie-Soleil Legendre | Journaliste de l'initiative de journalisme local

C'est lors de la dernière séance du conseil de la MRC de Témiscamingue que les élus ont adopté leur budget de l'année 2024. Celui-ci augmente de 2,9 millions comparativement au budget de 2023. En effet, la somme totale passe de 15,8 millions à 18,7 millions. Cette croissance est principalement attribuable à l'obtention de nouveaux fonds liés à diverses subventions gouvernementales, telles que le PIIRL, les ententes sectorielles, les programmes d'habitations ou encore le Fond Région et Ruralité – Volet coopération intermunicipale.

La préfète de la MRCT a souligné que « Nous présentons un budget ambitieux, mais responsable, dans la mesure où la plus grande part de ce budget provient de notre capacité à lever des fonds de diverses sources gouvernementales. Nous demeurons une MRC essentiellement rurale et concilier l'aménagement du territoire, le développement local et le soutien des municipalités et des communautés demeure nos plus grandes préoccupations. ».

La MRC de Témiscamingue souhaite continuer à développer les trois pôles d'excellence de la région dans la prochaine année, soit les agricultures innovantes, les énergies renouvelables et le tourisme d'aventure-nature.

Elle prévoit aussi poursuivre ses efforts en matière d'attractivité, d'accueil et d'enracinement, en accompagnement des milieux en voie de revitalisation, et pour le positionnement du territoire quant au développement numérique. Trouver des alternatives à cibler afin de réduire le volume



des déchets, appuyer l'émergence des nouvelles ententes intermunicipales et la diversification de ses revenus figurent aussi parmi ses orientations de 2024.

Près du quart (24,9%) du budget 2024 provient des quotes-parts municipales, ce qui représente 4 656 000\$. Elles ont d'ailleurs bondi de 38% cette année dû à la somme d'un million de dollars qui avait été alloué l'an dernier pour réduire les quotes-parts. Cette année, ce montant a été remplacé par une somme de 650 161\$.

Près du quart du budget dédié aux matières résiduelles

Le poste de dépense le plus élevé demeure celui de la gestion des matières résiduelles. En effet, 24,5% du budget 2024 lui est dédié, soit une somme de 4 571 838\$. On peut lire, dans le discours de la préfète qui figure dans le docu-

ment, que « De fait, les frais liés à la gestion des matières résiduelles ne cessent d'augmenter et représentent toujours le quart du budget de la MRC, pour débarrasser nos milieux des déchets et résidus dont nous ne voulons pas. On le répète depuis plusieurs années, c'est un poste budgétaire qui nous préoccupe ».

Mentionnons que pour financer les opérations de fonctionnement de la MRC, incluant la gestion des matières résiduelles, 75,1% des revenus proviennent des divers

fonds ou subventions gouvernementaux, alors que 24,9% sont affectés aux contributions ou quotes-parts municipales. 66,2% de ces dernières reposent sur les dépenses liées à la gestion des matières résiduelles. Alors la charge fiscale, seulement au niveau des matières résiduelles, revient à 174,68% par habitant ou à 426,77\$ pour une résidence évaluée à 250 000\$.

Le reste du budget (75,5%) est attribuable au fonctionnement de la MRC et servira entre autres à l'aménagement du territoire, la sécurité incendie, l'évaluation foncière, le développement économique et la gestion des baux.

Trois nouveaux postes s'ouvrent à la MRCT

La masse salariale brute de la MRC sera de 2,8 millions en 2024 comme la grille salariale a été indexée de 3,3%.

L'organisme offre 45 postes, qui ne sont pas tous pourvus. De plus, trois nouveaux postes seront créés afin de répondre aux besoins de l'organisation. On peut voir dans le budget 2024 que des postes de chargé de projet – Incinérateur, chargé de projet – Logement et de chargé de mission RH sont vacants.

L'entièreté du budget 2024 est disponible sur le site web de la MRC du Témiscamingue sous les onglets Services aux citoyens et organismes puis Administration.

Horaires d'inscriptions pour les paniers de Noël 2023

6 NOVEMBRE AU 7 DÉCEMBRE
DU LUNDI AU MERCREDI DE 9H À 12H ET DE 13H À 16H

Documents exigés :
(ne s'appliquent pas aux utilisateurs actuels du service d'aide alimentaire)

- Preuve de résidence où apparaît l'adresse (ex. : facture téléphone ou d'électricité, talon blanc du carnet d'aide sociale)
- Preuve du revenu actuel.
- Visuel de la carte d'assurance maladie, s'il y a des enfants.

Tél.: **819 629-3322**

CLINIQUE
CHIROPRATIQUE
du Témiscamingue

Dre Vicky Caron *Chiropraticienne*
Dr Jean-François Larochelle *Chiropraticien*

14, Notre-Dame Sud
Ville-Marie, QC J9V 1X5
819 622-0155

UN NOUVEAU CHAPITRE POUR LE CONSEIL RÉGIONAL DE DÉVELOPPEMENT DE L'A-T

(AL) Le Conseil régional de développement de l'Abitibi-Témiscamingue (CRDAT) a annoncé le redémarrage officiel de ses activités, marqué par l'arrivée d'une nouvelle direction générale et le renouvellement du conseil d'administration. Une session de réflexion participative s'est déroulée le 9 novembre, réunissant l'ensemble des acteurs du développement régional pour discuter des enjeux prioritaires et des actions à entreprendre au cours de la prochaine année. Cette séance a été suivie de l'assemblée générale annuelle au cours de laquelle les 15 postes du conseil d'administration ont été pourvus. Du Témiscamingue, on y compte Alexandre Binette, milieu municipal et technologies, Guy Trépanier, développement régional, ruralité et Marie-Pier Valiquette, culture, tourisme et économie.

Élections au conseil d'administration

Le CRDAT est fier d'annoncer que les 15 postes de son conseil d'administration ont été pourvus, avec une composition reflétant la diversité sectorielle, territoriale et sociodémographique de la région.

L'organisation se réjouit également de la réélection de Maude Labrecque-Denis à la présidence de l'organisme pour un mandat de deux ans. Elle exprime sa gratitude envers les membres du CRDAT pour leur confiance et leur soutien, affirmant sa détermination à poursuivre la mission et à relever les défis du développement régional.

Le CRDAT se dote d'une nouvelle direction générale

Le conseil d'administration a également fait l'annonce de Valérie Morin au poste de directrice générale. Son rôle consistera à favoriser la concertation des acteurs régionaux et à soutenir la réalisation de projets structurants émanant de l'intelligence collective. Madame Morin, titulaire d'un baccalauréat en développement local et régional de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, possède une expérience solide dans le domaine du développement régional. Elle a occupé des postes clés, tels que conseillère municipale pour la Ville de Rouyn-Noranda et directrice générale de la Chambre de commerce et d'industrie de Rouyn-Noranda. À ce sujet, elle

exprime sa fierté et son enthousiasme, soulignant son désir de contribuer à la relance du CRDAT en mobilisant l'intelligence collective pour le développement durable de la région.

rassembleuse, capable de saisir les opportunités et de relever les défis liés à la relance du CRDAT. Sa connaissance approfondie des enjeux territoriaux et son engagement à élaborer des solutions



Marie-Pier Valiquette

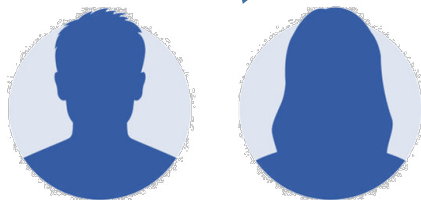
La présidente, Maude Labrecque-Denis, se réjouit de l'arrivée de Valérie Morin. « Madame Morin est une leader dynamique et

collaboratives avec les intervenants locaux ajoutent une valeur significative tant à l'organisation qu'à la région. »

Le Comité des usagers du Témiscamingue vous informe

Voici le 7^e des 16 droits des usagers du Centre intégré de santé et de services sociaux (CISSS) de l'Abitibi-Témiscamingue

Connaissez-vous vos droits ?



DROIT 7

Être traité avec courtoisie, équité et compréhension, dans le respect de sa dignité et de son autonomie (bienveillance).

Explications

Traiter l'usager avec courtoisie, équité et compréhension peut se traduire par :

- Offrir des services adaptés à la réalité de l'usager;
- Respecter la dignité, même si la personne est trop confuse pour s'en rendre compte;
- Respecter la pudeur physique et émotionnelle;
- Éviter les familiarités et les sujets personnels;
- Utiliser les formules de politesse;
- Assurer le traitement équitable des personnes (par exemple, selon les codes de priorités établis à l'urgence).

Favoriser l'autonomie d'un usager constitue une forme de respect. Cela peut se traduire de plusieurs façons :

- Éviter de « faire à la place » de l'usager ou de faire les choses que l'usager peut accomplir par lui-même;
- Accorder à la personne le temps nécessaire pour accomplir une tâche ou s'exprimer;
- Permettre à l'usager de conserver ses acquis;
- Prendre le temps d'écouter l'usager et de tenir compte de ses préoccupations.

Comité des usagers du Témiscamingue



819 622-2773, poste 4499

819 627-3385, poste 1263



comite.usagers.temiscamingue@ssss.gouv.qc.ca

Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue

Québec

LE TRISTE DÉPART DE DEUX PERSONNALITÉS DU TEMISKAMING ONTARIEN

Dominique Roy | Journaliste de l'Initiative de journalisme local

Le 12 novembre 2023 marque le départ de deux grandes dames qui ont habité à Earlton pendant de nombreuses années.



Sr Margot : courtoisie Sr Jeannine Lemire

Sr Marguerite Génier (1936-2023)

En entrant chez les religieuses, Marguerite Génier est devenue Marguerite-de-la-Croix, mais pour la communauté, elle était et elle restera Sœur Margot. Elle est née le 29 février à Markstay, dans le district de Sudbury.

En 1957, elle prononce ses vœux et intègre la Congrégation des Sœurs de l'Assomption de la Sainte Vierge. Elle exerce la profession d'enseignante et de directrice dans différentes écoles francophones du Nord de l'Ontario, et ce, jusqu'en 1969. Après des études à l'Université Saint-Paul d'Ottawa, elle consacre son quotidien à la vie pastorale paroissiale et diocésaine. Au fil des ans, elle a exercé diverses fonctions d'autorité au sein de sa Congrégation, occupant notamment le poste de supérieure provinciale dans l'Ouest canadien pour un mandat de 3 ans.

Pendant une trentaine d'années, elle a organisé des voyages humanitaires en Amérique du Sud. Plusieurs adolescents de la région ont pu vivre une riche expérience de bénévolat grâce à la contribution de Sr Margot. Audrey Marquis a fait partie de l'édition 2018 en Jamaïque. Elle lui a rendu un émouvant hommage sur les réseaux sociaux. « Le projet *One Love*

est une grande réussite; chaque année, tu emmenais des élèves en Jamaïque pour construire un endroit où une famille dans le besoin allait vivre. C'était un voyage où nous apportions également des équipements et des provisions pour différents orphelinats. [...] Je regarde encore souvent le livret que tu nous as fait faire après le projet Jamaïque, et je chéris ces moments où j'ai appris à donner de moi-même. »

Jusqu'à ses derniers jours, elle s'est impliquée avec passion, toujours en accordant une place de choix aux jeunes. Stéfanie Nolet, qui l'a côtoyée, en témoigne. « Sr Margot était une femme forte et au très grand cœur. Dans tous ses projets, c'est clair qu'elle gardait les jeunes en priorité. Une des choses qui lui a permis de bâtir des liens de confiance avec les jeunes, c'est qu'elle

comprendait que plusieurs des traditions religieuses et priorités de l'Église ne correspondaient pas aux nôtres. Dans toutes ses activités, elle savait adapter ses conversations et enseignements pour combler cet écart et s'assurer que les jeunes puissent s'identifier, et elle encourageait aussi ses collègues, prêtres et évêques, à utiliser différents moyens pour encourager les jeunes à rester impliqués dans la religion. »

Rose-Aimée Bélanger (1923-2023)

C'est entouré de ses proches que l'artiste franco-ontarienne Rose-Aimée Bélanger a rendu son dernier souffle. Elle célébrait ses 100 ans au mois de juillet alors que son exposition, *Du grès au bronze : 40 ans de sculpture* prenait place au Rift, pour la saison estivale.

Rose-Aimée Bélanger est née à Guérin, mais c'est dans le nord-est de l'Ontario qu'elle a élevé ses 9 enfants auprès de son mari, Laurent Bélanger. Même si son intérêt pour l'art date de l'enfance, elle aura attendu la cinquantaine pour se consacrer à sa passion, la sculpture. C'est dans son atelier, à Earlton, qu'elle a développé ses connaissances et expérimenté une variété de matériaux, de techniques et de formes. À travers ses essais, le grès de ses sculp-

tures fut remplacé par le bronze, et ses personnages filiformes sont devenus, avec le temps, plus ronds, plus potelés, plus dodus.

Ses « rondes », comme elle les appelait, auront fait sa renommée. En effet, ses sculptures de bronze représentant des femmes dans des moments simples de la vie quotidienne lui ont valu une reconnaissance sur la scène provinciale, nationale et même internationale. *Les chuchoteuses*, œuvre installée dans le Vieux-Montréal, à l'angle des rues Saint-Paul et Saint-Dizier, fait partie de ses créations les plus populaires. Parmi les mille œuvres d'art publiques présentes sur l'île, c'est celle qui est la plus photographiée, l'une des plus emblématiques de Montréal. Des collectionneurs et même des célébrités font l'acquisition de ses sculptures de bronze qui connaissent un succès indéniable.

« Elle aura eu une influence profonde sur tous ceux qui l'ont croisée. Douce, plaisante et discrète, on ne se rendait pas compte que nous vivions avec un personnage plus grand que nature », témoigne l'un de ses fils, Pierre Bélanger.

« Lorsqu'on visitait mes grands-parents, ma grand-mère nous laissait, ses petits-enfants, créer de petites

sculptures dans son atelier. C'était toujours impressionnant d'utiliser tous ses outils et d'être parmi ses œuvres, ses photos et ses coupures de magazines collées au mur. Son studio était un espace paisible où j'aimais beaucoup passer du temps. Le seul règlement : il ne fallait pas toucher aux chiffons mouillés qui recouvraient



Photo tirée de la page Facebook Rose-Aimée Bélanger - Artiste

ses sculptures de grès, parce que ça pouvait sécher et c'était très difficile à corriger », se remémore sa petite-fille, Jacinthe Rivard.

OFFRE D'EMPLOI



UQVU

HUMAINE
>>>> CRÉATIVE
AUDACIEUSE

Faire carrière dans un milieu d'exception

>>>

CLIQUEZ ICI
POUR POSTULER

VENDREDI FOU



20%

DE RABAIS SUR
LES NOUVEAUX
ABONNEMENTS
JUSQU'AU 30 NOVEMBRE 2023

CLINIQUE
CHIROPRACTIQUE
 du Témiscamingue
 819 622-0155

14, Notre-Dame Sud, Ville-Marie, QC J9V 1X5

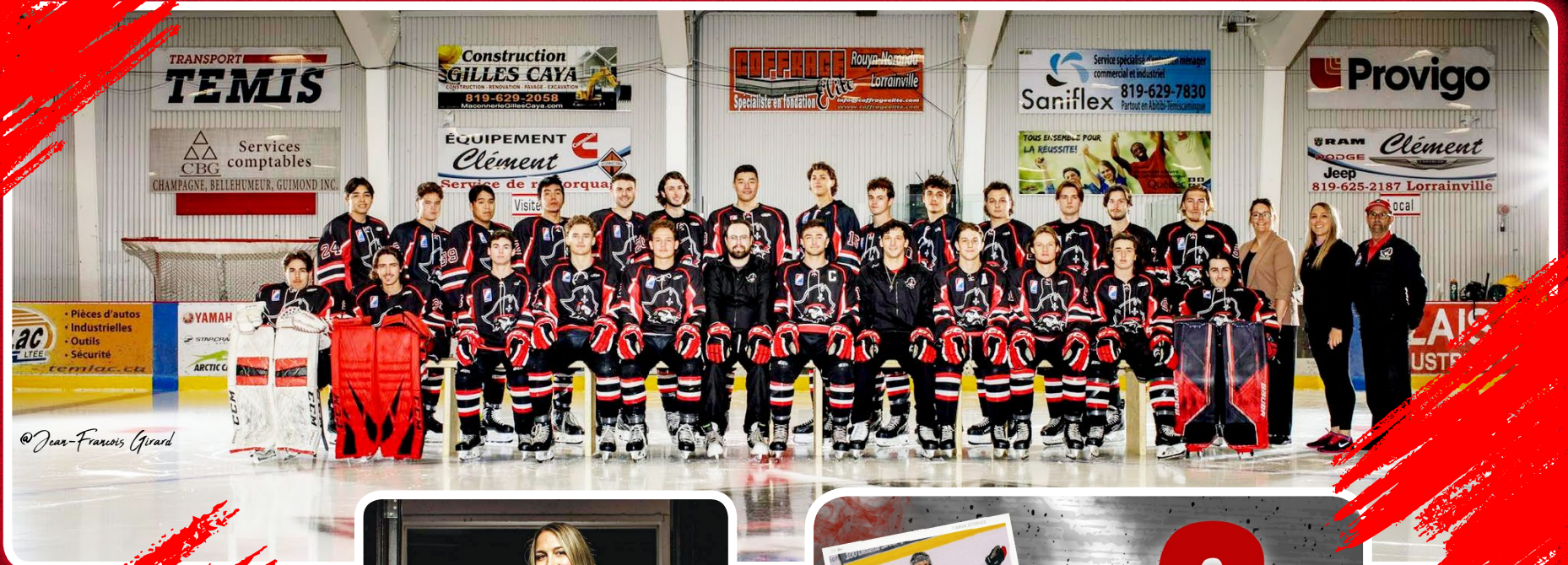


Saviez-vous que c'est la Clinique Chiropratique de Témiscamingue qui s'occupe de la santé physique des Pirates de Ville-Marie?

En effet, depuis maintenant trois ans, Dre Vicky Caron, chiropraticienne et Dr Jean-François Larochelle, chiropraticien prennent soin des joueurs des Pirates afin de leur permettre d'être au meilleur de leur forme!

En plus d'offrir bénévolement des traitements à tous les joueurs de l'équipe, ils sont toujours disponibles avant et durant les matchs pour aider à soulager et traiter les blessures ponctuelles.

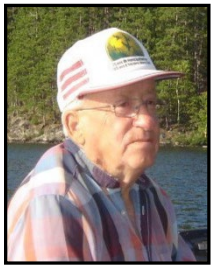
L'équipe de la Clinique chiropratique du Témiscamingue vous invite à venir célébrer le retrait du chandail de l'ancien #6 des Pirates, Hugo Blum, le samedi 2 décembre prochain, à 20h, tout juste avant le match contre les Knights de Meaford!



@Jean-François Girard



@Jean-François Girard



La famille de **Monsieur Laurent Grenier** désire remercier tous les parents et amis qui lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par l'assistance à la cérémonie, envoi de fleurs, offrande de messes ou de dons lors du décès de Monsieur Laurent Grenier, époux de feu Madame Rose-Aimée Beauregard, de Béarn. Il est décédé le 15 novembre 2023 à l'âge de 92 ans. Nous vous demandons de considérer ces remerciements comme étant une marque de reconnaissance personnelle.

LE PREMIER PROJET DE LA RUCHE A-T EST UNE RÉUSSITE!

Lancée en octobre dernier, La Ruche Abitibi-Témiscamingue permet aux entrepreneur-e-s, aux organisations et aux citoyen-ne-s de la région de financer un projet avec l'aide du financement participatif, aussi appelé sociofinancement. L'organisme se distingue des autres plateformes en offrant de l'accompagnement personnalisé, un solide maillage régional et des programmes de financement additionnels exclusifs qui facilitent l'atteinte des objectifs financiers et la réussite des projets.

nombreux projets régionaux émerger dans les prochains mois. « La Ruche procure le soutien nécessaire aux différent-e-s porteur-teuse-s de projet pour accomplir leurs idées et faire rayonner l'Abitibi-Témiscamingue », mentionne-t-elle. « Nous avons une équipe de conseiller-ère-s en financement participatif et en financement additionnel, ainsi qu'un riche réseau d'ambassadeur-trice-s locaux provenant de différents domaines professionnels. »

À propos de La Ruche

La Ruche est une solution de financement et un organisme à but non lucratif qui a pour mission d'accompagner les entrepreneur-e-s, les organisations et les citoyen-ne-s d'ici à propulser des projets porteurs qui stimulent l'économie et la vitalité du Québec et de ses régions grâce au financement participatif. Depuis sa création, La Ruche a récolté plus de 33 M\$ en financement participatif et près de 55 M\$ en retombées totales. La Ruche se distingue par son accompagnement humain, ses programmes de financement additionnel et son approche régionale.

L'Espace Naad est la première campagne réussie sur La Ruche Abitibi-Témiscamingue depuis son lancement, le 19 octobre dernier. Pour démarrer ses opérations et aménager les lieux, Hari Colibri, le porteur de projet, a lancé une campagne avec un objectif de 15 000 \$. Soutenu par 84 contributeur-trice-s, 16 085 \$ ont été récoltés pour la concrétisation de son projet.

La directrice de La Ruche Abitibi-Témiscamingue, Leslie Marcoux, est très fière de ce premier succès et espère voir de



Vos nouvelles à portée de main

inscrivez-vous à notre infolettre
www.journallereflet.com

Ma région

Ma musique

Ma radio



La voix du Témiscamingue

VOTRE JOURNAL est un TRAVAIL D'ÉQUIPE



Karen Lachapelle, Présidente-directrice générale
Amy Lachapelle, Directrice adjointe
Mylène Falardeau, Conceptrice de contenus
Marie-Soleil Legendre, Journaliste de l'Initiative du journalisme local
François Hénault, Webmestre
Claudie Hamelin, Réceptionniste et conseillère publicitaire

Journalistes pigistes :
Dominique Roy
Francis Prud'homme



Le Reflet témiscamien inc. reconnaît l'aide financière du gouvernement du Canada, qui lui est accordée par l'entremise de Patrimoine Canada et de l'Initiative de journalisme local, pour appuyer dans ses activités journalistiques.

Pour vous abonner au journal papier, faites-nous parvenir votre paiement de 80 \$ + taxes (91,98 \$) accompagné de ce formulaire dûment rempli :

Nom : _____

Adresse : _____

Ville, province, code postal : _____

N° de téléphone : _____

Agenda Communautaire



Vente de tourtières et de pâtisseries

Le cercle des fermières a cuisiné des tourtières, des pâtés mexicains et des pâtisseries qui seront en vente le vendredi 1^{er} décembre au Magasin Hart de Ville-Marie à compter de 10h. Toutes les transactions devront se faire en argent comptant.

Assemblée des Chevaliers de Colomb

La population est invitée à l'assemblée mensuelle des Chevaliers de Colomb du conseil 2879 de Lorrainville le mercredi 29 novembre 2023 à compter de 19h.

Atelier de Peinture Mandala

Le comité d'éducation populaire autonome de St-Eugène invite la population à un atelier de Peinture Mandala avec Linda Rocheleau, le samedi 2 décembre 2023 de 9h30 à 15h30 au Camping des Rioux au 402, rue Notre-Dame ouest à St-Eugène. L'inscription est obligatoire et le nombre de participants est limité. Apportez votre lunch, le matériel est fourni. Pour info ou inscription : **Brenda Godin au 819 208-0457.**

La tournée du bonheur

Le spectacle La tournée du bonheur sera offert gratuitement le dimanche 10 décembre 2023 à 13h30 à l'église de Ville-Marie afin de diminuer l'isolement des personnes âgées. On invite les participants à apporter une denrée non-périssable pour les paniers de Noël. Pour info ou demande de transport, **Vicky Desrochers ou Marlène Jacques au 819 629-3027 poste 235.**

Cours de Yoga Flow

Le comité d'éducation populaire autonome de Nédélec invite la population à des cours de Yoga Flow avec Nancy Couturier, dès le vendredi 19 janvier 2024 à 10h au local de l'âge d'or. Pour info ou inscription : **Annie Pelchat 819 784-2002.**

La guignolée des médias

7 décembre 2023

Avec vos médias du
Témiscamingue :

de 7h à 9h

de 11h30 à 13h30

et de 15h30 à 17h30



Votre
CATALOGUE DE NOËL
Disponible le 30 novembre 2023



DEUX ÉQUIPES AU TOURNOI JÉRÔME DE VAL-D'OR

Avec la collaboration de Guy Falardeau

Ce week-end, le M13 A Subway était à Val-d'Or au tournoi Jérôme Hockey. Le premier match contre le Lipi de Rouyn-Noranda a été serré et s'est terminé par une défaite de 1 à 0. L'étoile de ce match a été décernée à Jared Mathias. Le 2^e match contre les Puckhounds de Temiskaming Shores, un match plus difficile vu l'heure tardive, qui s'est conclu en défaite pour le Subway de 4-0. L'étoile de cette partie est Téo Barrette. Le 3^e match samedi matin contre le Nortech d'Amos qui en était un de classement pour les quarts de finale, une très belle partie dure sur les nerfs des spectateurs qui s'est rendue en prolongation et s'est terminée par une défaite crève-cœur de 2-1 en tirs de barrage. William Herbet a mérité l'étoile pour ce match.

Pièce D'Auto Brousseau a aussi participé au Tournoi Jérôme à Val-d'Or. L'équipe a joué trois matchs et l'amélioration de chaque joueur a été remarquée par tous les fiers parents et membres de la famille qui étaient présents pour soutenir l'équipe. L'étoile du match revient donc à toute l'équipe.

L'équipe M11-A Chantiers Chibougamau jouait à domicile samedi, alors qu'elle rencontrait les Éclairs de Rouyn-Noranda pour la première fois. Chantiers Chibougamau semblait être en mesure de remporter le premier match après avoir mené au pointage



Subway M13 2023

une bonne partie de la joute, mais les joueurs l'ont échappé en troisième période avec une défaite de 4 à 3. Pour le deuxième match, Chantiers Chibougamau a laissé l'adversaire prendre une avance considérable. Score final 6-3 pour l'équipe de Rouyn. Soulignons le tir foudroyant et les bonnes réceptions de passe de Manolo Jacques qui lui ont permis de marquer quelques buts. Aussi, mention honorable à Lenny Larose.

L'équipe Pièces TRP Ville-Marie a disputé deux matchs contre l'équipe Location La Sarre le 25 novembre ici à l'aréna de Ville-Marie. Le premier match a débuté lentement, mais a pris fin de manière décisive avec un score de 5-1 en faveur de La Sarre. L'équipe Pièces TRP Ville-Marie a retrouvé sa vigueur lors du 2^e match en marquant trois buts toutefois, c'est l'équipe adverse qui a obtenu le but décisif

pour remporter le match. L'étoile du premier match est décernée à l'ailier Caleb Latraverse. Caleb est à sa toute première année de hockey, mais ce serait impossible de le savoir en le regardant jouer. C'est l'ailier Maddox Bergeron qui a mérité l'étoile du second match. Un véritable gars d'équipe.

L'équipe Maisons Champoux était à Rouyn-Noranda pour y affronter le Plastique G+. Un premier match serré qui s'est terminé en tir de barrage. Plastique G+ l'a donc remporté par la marque de 2 à 1. Lors du secondaire match, l'équipe a subi à nouveau un revers par la marque de 4 à 1. Les joueurs ont très bien joué en fin de semaine. Malgré la défaite en tir de barrage et une défaite en temps réglementaire, ils ont dominé l'adversaire dans une grande partie des deux matchs. Ils améliorent beaucoup leurs jeux de passes. Les étoiles des matchs vont à tous les joueurs.

Du côté des équipes M18A Mayer Orr notaires et M11C Gus du Témiscamingue, les joueurs avaient un week-end de congé.



Maison Champoux M15 2023

VOUS AVEZ DES NOUVELLES SPORTIVES?

CONTACTEZ-NOUS! REFLET@JOURNALLEREFLET.COM



PLUSIEURS MATCHS DANS LA GMHL

(AL) Le vendredi 24 novembre, les Pirates de Ville-Marie et les Titans de Témiscaming croisaient à nouveau le fer à l'aréna Frère Arthur-Bergeron. Après avoir tiré de l'arrière, les Pirates ont remporté le match par la marque de 7 à 6 grâce à un tir en prolongation d'Alexis Bourboin.

Les Pirates avaient un weekend occupé avec deux autres matchs. L'équipe de Ville-Marie a reçu les Bulls de Bradford et l'équipe témiscamienne a connu sa première défaite à domicile dans un match qui s'est terminé 5 à 3. Le lende-

main, les Pirates étaient sur la route pour affronter les Spartans d'Almaguin et c'est avec une victoire de 7 à 4 qu'ils reviennent à la maison.

Du côté des Titans, on recevait les Bulls de Bradford également. Après 60 minutes de jeu, l'équipe de Témiscaming a remporté une victoire convaincante de 4 à 0 malgré les nombreuses blessures qui affligent l'équipe. Soulignons la performance du gardien de but Cenda Kratky qui a effectué 43 arrêts.



Crédit photo Jean-François Girard

LE TOURNOI 4X4 TOUJOURS POPULAIRE

(MF) Le Classique 4X4 BG Construction s'est déroulé du 24 au 26 novembre dernier au Colisée de Saint-Bruno-de-Guigues. Avec la participation de 15 équipes compétitionnant dans les classes D, C et B, l'événement a offert des rencontres captivantes caractérisées par un rythme effréné.

Lors des matchs finaux du dimanche, le Sleeman s'est imposé face au GFM avec un score de 6 à 3. Dans la catégorie C, les équipes en lice ont été poussées à la prolongation, et c'est finalement le Motel Coutu qui a triomphé en remportant la partie

2 à 1 contre l'équipe The Chums. Quant au dernier affrontement de la classe B, il a vu la victoire de l'Accès Toyota sur Acier JP, avec un résultat final de 3 à 2.

Au-delà de l'intensité sportive, les organisateurs ont agrémenté le tournoi en proposant le spectacle du groupe Boolzeyle le samedi soir, ajoutant ainsi une touche festive à cette compétition enlevante. Le Classique 4X4 BG Construction a une fois de plus offert des moments mémorables de compétition et de divertissement pour tous les amateurs de sport.



L'équipe Accés Toyota, vainqueur classe B.



CHRONIQUE VTT



Suivez le Club VTT du Témiscamingue sur Facebook

FIABILITÉ ÉPROUVÉE

2023 **ÉLITE**
CONCESSIONNAIRE
YAMAHA



**SCIE & MARINE
FERRON**
819-629-3104

84-A, rue Sainte-Anne Ville-Marie, QC





MCK TEMISKAMING SHORES

A Mega Centre Kubota division



**ÉPARGNEZ
600\$**

SÉRIE L01 AVEC CHARGEUR

24,8 à 47,3 CV

Siège au design ergonomique

Configuration de transmission manuelle ou hydrostatique pour des manœuvres en douceur



**ÉPARGNEZ
600\$**

**SOYEZ
PRÊTS
POUR L'HIVER**

SÉRIE B01

20,9 À 24,3 CV

Moteur diesel de Kubota

Volant inclinable et siège à haut dossier

Système d'attelage avant K-Connect



883304 Highway 65E, New Liskeard

T 705 647.6065 | mcktemiskamingshores.ca